

NGÂN HÀNG TNHH MỘT THÀNH VIÊN HONG LEONG VIỆT NAM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TÓM TẮT CHO NĂM TÀI CHÍNH KẾT THÚC NGÀY 31/12/2018

BÁO CÁO CỦA KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

VỀ BÁO CÁO TÀI CHÍNH TÓM TẮT

Kính gửi: Hội đồng thành viên và Ban Kiểm soát
của Ngân hàng Trách nhiệm Hữu hạn Một thành viên Hong Leong Việt Nam

Báo cáo tài chính tóm tắt kèm theo, được lập ngày 25 tháng 3 năm 2019, từ trang 2 đến trang 6, bao gồm Bảng cân đối kế toán tại ngày 31 tháng 12 năm 2018, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, và Báo cáo lưu chuyển tiền tệ của năm tài chính kết thúc vào ngày nêu trên được trích từ báo cáo tài chính đầy đủ cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2018 của Ngân hàng Trách nhiệm Hữu hạn Một Thành viên Hong Leong Việt Nam ("Ngân hàng") đã được kiểm toán. Chúng tôi đã đưa ý kiến kiểm toán chấp nhận toàn phần đối với các báo cáo tài chính đầy đủ này tại Báo cáo kiểm toán phát hành ngày 25 tháng 3 năm 2019. Báo cáo tài chính đầy đủ này và báo cáo tài chính tóm tắt không phản ánh ảnh hưởng của các sự kiện phát sinh sau ngày lập Báo cáo kiểm toán nói trên.

Báo cáo tài chính tóm tắt không bao gồm tất cả các thuyết minh cần phải công bố theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính áp dụng cho ngân hàng và các tổ chức tín dụng khác hoạt động tại nước CHXHCN Việt Nam. Do đó, việc đọc báo cáo tài chính tóm tắt không thể thay thế cho việc đọc báo cáo tài chính đầy đủ của Ngân hàng.

Trách nhiệm của Ban Điều hành

Ban Điều hành của Ngân hàng chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày báo cáo tài chính tóm tắt theo tiêu thức được quy định bởi pháp luật.

Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính tóm tắt dựa trên các thủ tục mà chúng tôi đã thực hiện theo quy định và hướng dẫn của Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam số 810 – Dịch vụ báo cáo về báo cáo tài chính tóm tắt.

Ý kiến của Kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính tóm tắt kèm theo, được trích từ báo cáo tài chính đầy đủ cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2018 của Ngân hàng đã được kiểm toán, đã phản ánh nhất quán, trên các khía cạnh trọng yếu, với báo cáo tài chính đầy đủ đã được kiểm toán, phù hợp với tiêu thức được quy định bởi pháp luật.

Thay mặt và Đại diện cho Công ty TNHH PwC (Việt Nam)

 

Nguyễn Hoàng Nam
Số Giấy CN ĐKHN kiểm toán: 0849-2018-006-1
Chữ ký được ủy quyền

Lại Hùng Phương
Số Giấy CN ĐKHN kiểm toán: 2432-2018-006-1

Số hiệu báo cáo kiểm toán: HCM7875
TP. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 3 năm 2019

Công ty TNHH PwC (Việt Nam)
Lầu 8, Saigon Tower, 29 Lê Duẩn, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
ĐT: +84 (28)38230796, www.pwc.com/vn

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN TÓM TẮT

TẠI NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2018

	Tại ngày 31 tháng 12 năm	
	2018	2017
	Triệu đồng	Triệu đồng
TÀI SẢN		
Tiền mặt	81.537	78.391
Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	198.523	78.164
Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác	3.586.410	3.018.810
Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác	3.586.410	3.018.810
Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	388	2.610
Cho vay khách hàng	2.999.223	2.184.704
Cho vay khách hàng	3.042.193	2.224.305
Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	(42.970)	(39.601)
Hoạt động mua nợ	5.377	5.975
Mua nợ	5.418	6.020
Dự phòng rủi ro hoạt động mua nợ	(41)	(45)
Chứng khoán đầu tư	889.235	841.653
Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán	408.562	356.254
Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn	480.673	485.399
Tài sản cố định	57.849	60.738
Tài sản cố định hữu hình	18.279	20.898
Nguyên giá	101.886	97.847
Giá trị hao mòn lũy kế	(83.607)	(76.949)
Tài sản cố định vô hình	39.570	39.840
Nguyên giá	97.467	89.663
Giá trị hao mòn lũy kế	(57.897)	(49.823)
Tài sản có khác	103.005	83.793
Các khoản phải thu khác	14.140	12.019
Các khoản lãi và phí phải thu	68.487	59.212
Tài sản thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	13.462	5.413
Tài sản khác	9.832	9.723
Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản có nội bảng khác	(2.916)	(2.574)
TỔNG TÀI SẢN CÓ	7.921.547	6.354.838
NỢ PHẢI TRẢ		
Tiền gửi và vay từ các tổ chức tín dụng khác	1.286.310	437.661
Tiền gửi từ các tổ chức tín dụng khác	1.286.310	179.400
Tiền vay từ các tổ chức tín dụng khác	-	258.261
Tiền gửi của khách hàng	3.117.784	2.396.998
Các khoản phải trả khác	67.615	51.547
Các khoản lãi và phí phải trả	23.627	17.363
Các khoản phải trả khác	43.988	34.184
TỔNG NỢ PHẢI TRẢ	4.471.709	2.886.206
VỐN CHỦ SỞ HỮU		
Vốn điều lệ	3.000.000	3.000.000
Các quỹ	73.801	73.801
Lợi nhuận chưa phân phối	376.037	394.831
TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU	3.449.838	3.468.632
TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU	7.921.547	6.354.838

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

	Tại ngày 31 tháng 12 năm	
	2018	2017
	Triệu đồng	Triệu đồng
NGHĨA VỤ NỢ TIỀM ẨN		
Cam kết trong nghiệp vụ L/C	11.319	4.161
Bảo lãnh khác	28.058	12.645
CÁC CAM KẾT ĐƯA RA		
Cam kết giao dịch hối đoái		
- Cam kết mua ngoại tệ	64.467	25.632
- Cam kết bán ngoại tệ	64.367	25.277
- Cam kết giao dịch hoán đổi	232.363	361.137

Nguyễn Thị Minh Châu
Người lập báo cáo

Nguyễn Thị Thuý
Giám đốc Khối Tài chính

Đương Đức Hùng
Tổng Giám đốc
Ngày 25 tháng 3 năm 2019

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG

KINH DOANH TÓM TẮT

CHO NĂM TÀI CHÍNH
KẾT THÚC NGÀY 31/12/2018

	2018	2017
	Triệu đồng	Triệu đồng
Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	294.677	294.822
Chi phí lãi và các chi phí tương tự	(104.007)	(104.760)
Thu nhập lãi thuần	190.670	190.062
Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	5.361	4.498
Chi phí hoạt động dịch vụ	(9.102)	(8.266)
Lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ	(3.741)	(3.768)
Lãi thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	4.586	3.087
Lãi thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	-	3.285
Thu nhập khác	3.489	100.159
Chi phí khác	(18)	(34)
Lãi thuần từ hoạt động khác	3.471	100.125
Chi phí quản lý chung	(216.924)	(211.117)
(Lỗ)/lãi thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	(21.938)	81.674
Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	(4.905)	2.110
Tổng (lỗ)/lãi trước thuế	(26.843)	83.784
Chi phí thuế TNDN - hiện hành	-	-
Thu nhập/(chi phí) thuế TNDN - hoãn lại	8.049	(20.268)
Thu nhập/(chi phí) thuế TNDN	8.049	(20.268)
(Lỗ)/lãi sau thuế	(18.794)	63.516

Nguyễn Thị Minh Châu
Người lập báo cáo

Nguyễn Thị Thuý
Giám đốc Khối Tài chính

Đương Đức Hùng
Tổng Giám đốc
Ngày 25 tháng 3 năm 2019